

Zmluva č. 81/2025 - OEM – ES
o poskytnutí finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku na dieťa, žiaka alebo na poslucháča

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 6 ods. 12 písm. b) a d) a § 9aa zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade so zákonom č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva o financovaní“) medzi:

MESTO BANSKÁ BYSTRICA

Sídlo: Československej armády 26, 974 01 Banská Bystrica
Štatutárny orgán: Ján Nosko, primátor mesta
IČO: 00 313 271
DIČ: 2020451587
IČ DPH:
Bankové spojenie: Československá obchodná banka a. s.
Číslo účtu IBAN: SK33 7500 0000 0040 1714 5909 BIC: CEKOSKBX
Zamestnanec zodpovedný vo veciach zmluvných: Ing. Monika Kišová
Zamestnanec zodpovedný vo veciach správy Zmluvy o financovaní: Ing. Monika Kišová

(ďalej len „**poskytovateľ**“)

a

právnická osoba

Jazyková škola SPEAK, spol. s r.o.,

Sídlo: Kuzmányho 19/15068, 974 01 Banská Bystrica
Meno a priezvisko
štatutárneho orgánu: Mgr. Radovan Ocharovich
IČO: 367 993 51
DIČ:
Názov banky:
Číslo bankového účtu:

(ďalej len „**prijímateľ**“)

Článok 1
Úvodné ustanovenia

1. **Poskytovateľom** pre účely tejto Zmluvy o financovaní je mesto Banská Bystrica, v súlade s § 6 ods. 12 písm. b) a d) a § 9aa zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej správe v školstve a školskej samospráve“), zákonom č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy“) a Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 668/2004 Z. z. o rozdeľovaní výnosu dane z príjmov územnej samosprávy v znení neskorších predpisov (ďalej len „nariadenie vlády o rozdeľovaní výnosu dane z príjmov územnej samosprávy“).

2. **Prijímatel'om** pre účely tejto Zmluvy o financovaní je zriaďovateľ škôl a školských zariadení, ktoré majú sídlo na území mesta Banská Bystrica v súlade s ustanovením § 19 ods. 2 písm. b) až e) zákona o štátnej správe v školstve a školskej samospráve.

Článok 2 **Predmet Zmluvy**

1. Predmetom Zmluvy o financovaní je záväzok poskytovateľa v súlade so zákonom o štátnej správe v školstve a školskej samospráve, poskytnúť prijímateľovi na kalendárny rok 2025 z rozpočtu mesta Banská Bystrica finančné prostriedky na mzdy a prevádzku na žiaka základnej umeleckej školy, dieťa materskej školy, poslucháča jazykovej školy a žiaka školského zariadenia zriadeného na území mesta Banská Bystrica (ďalej aj len „finančné prostriedky na mzdy a prevádzku“) a záväzok prijímateľa poskytnuté finančné prostriedky na mzdy a prevádzku prijať a použiť ich v súlade s ustanoveniami príslušných právnych predpisov a v súlade s účelom uvedeným v článku 4 ods. 1 tejto Zmluvy o financovaní.

Článok 3 **Poskytovanie finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku**

1. Poskytovateľ, na základe znenia § 6 ods. 12 písm. b) zákona o štátnej správe v školstve a školskej samospráve poskytuje prijímateľovi podľa § 2 ods. 1 písm. c) nariadenia vlády o rozdeľovaní výnosu dane z príjmov územnej samospráve, finančné prostriedky na mzdy a prevádzku na kalendárny rok 2025 v celkovej výške **7 116,24 EUR** (slovom sedemtisícstošestnásť eur a dvadsaťštyri centov).
2. Poskytovateľ bude poskytovať prijímateľovi finančné prostriedky na mzdy a prevádzku rozpočtované na kalendárny rok 2025 mesačne do 25. dňa príslušného kalendárneho mesiaca.
3. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi finančné prostriedky na mzdy a prevádzku na kalendárny rok 2025 na základe údajov o počte detí, žiakov a poslucháčov predložených prijímateľom podľa stavu k 15. septembru 2024.
4. Prijímateľ v súlade s § 9aa ods. 4 zákona o štátnej správe v školstve a školskej samospráve poskytne poskytovateľovi najneskôr do 25. septembra 2025 údaje podľa ktorých budú poskytnuté finančné prostriedky v kalendárnom roku 2026 podľa stavu k 15. septembru 2025, ktorými sú:
 - a) údaje o počtoch žiakov, poslucháčov a detí v štatistickom výkaze škôl (MŠVVŠ SR) 40-01 a (príloha č. 1),
 - b) zoznam žiakov, poslucháčov a detí vytlačený v abecednom usporiadaní, potvrdený zriaďovateľom, zaslaný aj elektronickou poštou v tabuľkovom kalkulátore v abecednom usporiadaní na adresu podatelna@banskabystrica.sk (príloha č. 5g),
 - c) čestné vyhlásenie zriaďovateľa školy a školského zariadenia, že všetky ním poskytnuté údaje sú pravdivé, úplné a správne (príloha č. 4),
 - d) originál písomného čestného vyhlásenia zákonného zástupcu žiaka, poslucháča a dieťaťa na započítanie do zberu údajov pre zriaďovateľa/prijímateľa s vlastnoručne uvedeným dátumom, ktoré bude podpísané zákonným zástupcom žiaka, poslucháča a dieťaťa najneskôr s dátumom 15. septembra 2025 (príloha č. 3).
5. Finančné prostriedky na mzdy a prevádzku budú poskytnuté na žiaka, poslucháča a dieťa, ktorého zákonný zástupca poskytol písomné čestné vyhlásenie podľa ods. 4 písm. d) tohto článku Zmluvy o financovaní len jednej škole alebo školskému zariadeniu rovnakého druhu.

Článok 4 **Použitie finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku**

1. Finančné prostriedky sa poskytujú prijímateľovi podľa § 6 ods. 12 písm. b) zákona č. 596/2003 o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na účel: **mzdy a prevádzka Súkromného školského klubu detí,**

Kuzmányho 15068/19, Banská Bystrica, ako súčasti Súkromnej základnej školy SPEAK, Kuzmányho 15068/19, Banská Bystrica.

2. Prijímateľ finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku sa zaväzuje, že finančné prostriedky poskytnuté podľa tejto Zmluvy o financovaní, použije výlučne na účel uvedený v ods. 1 tohto článku Zmluvy o financovaní.

Článok 5

Zúčtovanie finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku

1. Prijímateľ sa zaväzuje, že bude vykonávať zúčtovanie finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku, ktoré mu boli poskytnuté podľa tejto Zmluvy o financovaní.
2. Prijímateľ, je povinný zabezpečiť vedenie účtovníctva analyticky v členení podľa jednotlivých škôl a školských zariadení v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti.
3. Prijímateľ, je povinný doručiť poskytovateľovi vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku za kalendárny rok 2025 v lehote do 31. januára 2026.
4. Záverečné vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku v zmysle ods. 3 musí obsahovať nasledovné prílohy a informácie:
 - a) záverečné vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku v kalendárnom roku 2025 analyticky v členení podľa jednotlivých škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti prijímateľa; vyúčtovanie použitých finančných prostriedkov uvádzať podľa jednotlivých ekonomických klasifikácií, rozpísané podľa jednotlivých dodávateľov, zoradené podľa čísiel účtovných dokladov s uvedením dátumu úhrady a sumy čerpanej z poskytnutých finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku (príloha č.2; č.2a),
 - b) fotokópie faktúr, zmlúv, dokladov z registračnej pokladnice, bankových výpisov, príjmových a výdavkových pokladničných dokladov, ktorými sa preukazuje úhrada zúčtovaných výdavkov,
 - c) v prípade realizácie služobných ciest (školenie, obchodné rokovanie, semináre) je vo vyúčtovaní finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku potrebné predložiť fotokópiu cestovného príkazu vystaveného v súlade so zákonom č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov; pri použití súkromného motorového vozidla na služobnú/pracovnú cestu, doložiť súhlas zriaďovateľa školy alebo školského zariadenia s použitím súkromného motorového vozidla na služobnú/pracovnú cestu, s tým, že prílohou cestovného príkazu bude doklad o zaplatení cestnej dane za motorové vozidlo, pozvánka, prezenčná listina, osvedčenie o absolvovaní školenia, cenová ponuka, katalóg ponúkaných pomôcok, resp. zápis z pracovného, obchodného stretnutia a podobne,
 - d) fotokópie mzdových listov a rekapituláciu mzdových zložiek za každý kalendárny mesiac samostatne,
 - e) fotokópie bankových výpisov, a/alebo výdavkových pokladničných dokladov, ktorými sa preukazuje úhrada zúčtovaných výdavkov.
5. Prijímateľ, ktorému budú poskytované finančné prostriedky na mzdy a prevádzku, je povinný zabezpečiť originál každého jednotlivého účtovného dokladu slovným spojením „hradené z finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku mesta Banská Bystrica“. V prípade, že konkrétny výdavok bude financovaný len čiastočne z finančných prostriedkov poskytnutých poskytovateľom na mzdy a prevádzku, prijímateľ je povinný vyznačiť na daňovom doklade aj presnú čiastku, ktorá bola financovaná z poskytnutých finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku.
6. Prijímateľ je oprávnený použiť finančné prostriedky na mzdy a prevádzku výhradne na účel na ktorý boli poskytnuté, v súlade s jednotlivými ustanoveniami tejto Zmluvy o financovaní a v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
7. Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku prijímateľ doručí na Mesto Banská Bystrica a v elektronickej podobe na adresu podatelna@banskabystrica.sk.
8. Prijímateľ je povinný:
 - a) v priebehu kalendárneho roka 2025 písomne oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny v údajoch rozhodných pre poskytovanie finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku a to bezodkladne po tom, ako k takejto zmene došlo,
 - b) zabezpečiť vedenie účtovnej evidencie o poskytnutých finančných prostriedkoch na mzdy

a prevádzku, v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,

- c) nevyčerpanú časť finančných prostriedkov poskytnutých na mzdy a prevádzku v kalendárnom roku 2025 vrátiť poskytovateľovi na číslo účtu IBAN: SK 33 7500 0000 0040 1714 5909 v lehote do 31.01.2026, a zároveň je povinný poslať avízo o úhrade príslušnému organizačnému útvaru.

Článok 6

Kontrola použitia finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku

1. Prijímateľ, ktorému boli poskytnuté finančné prostriedky na mzdy a prevádzku podľa tejto Zmluvy o financovaní je povinný použiť ich v súlade s príslušnými právnymi predpismi, najmä, nie však výlučne, v súlade so zákonom o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a zákonom č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení v znení neskorších predpisov.
2. Kontrolu použitia finančných prostriedkov poskytnutých na mzdy a prevádzku v zmysle tejto Zmluvy o financovaní, vykonáva Mesto Banská Bystrica a ostatné oprávnené subjekty, ktorým kompetencia na výkon kontroly použitia finančných prostriedkov vyplýva z príslušných právnych predpisov.
3. Na výkon finančnej kontroly použitia finančných prostriedkov poskytnutých na mzdy a prevádzku podľa tejto Zmluvy o financovaní sa vzťahujú ustanovenia zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 6 ods. 26 zákona o štátnej správe v školstve a školskej samospráve.
4. Použitie finančných prostriedkov poskytnutých prijímateľovi na mzdy a prevádzku v rozpore s príslušnými právnymi predpismi a/alebo s touto Zmluvou o financovaní, je porušením finančnej disciplíny podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
5. Pre účely výkonu kontroly je prijímateľ povinný poskytnúť poskytovateľovi všetku potrebnú súčinnosť, zabezpečiť prístup do objektov ktoré súvisia s výkonom kontroly, predložiť požadované doklady, a zároveň poskytnúť všetky potrebné informácie a vysvetlenia na dosiahnutie efektívneho výkonu kontroly.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva o financovaní sa uzatvára na dobu určitú, do 31. 12. 2025.
2. Ak v priebehu kalendárneho roka 2025 vznikne potreba upraviť výšku poskytovaných finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku na zostávajúce obdobie kalendárneho roka 2025 (§ 9aa ods. 2 písm. c) veta druhá zákona o štátnej správe v školstve a školskej samospráve) a z dôvodov na strane poskytovateľa a/alebo prijímateľa nedôjde k uzatvoreniu dodatku k Zmluve o financovaní, poskytovateľ bude pri poskytovaní finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku počas zostávajúceho obdobia kalendárneho roka 2025 postupovať analogicky podľa § 9aa ods. 8 zákona o štátnej správe v školstve a školskej samospráve.
3. Ak z dôvodov na strane prijímateľa, v termíne do 31.12.2025, nedôjde k uzatvoreniu Zmluvy o financovaní na poskytovanie finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku v kalendárnom roku 2026, poskytovateľ poskytne prijímateľovi finančné prostriedky na mzdy a prevádzku v kalendárnom roku 2026 postupom v súlade so znením § 9aa ods. 8 zákona o štátnej správe v školstve a školskej samospráve.
4. Zmluva o financovaní nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s ustanovením § 9aa ods.7 zákona č. 596/2003 Z.z.
5. Zmluvu o financovaní je možné meniť na základe dohody zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú podpísané obidvoma zmluvnými stranami.
6. Vzťahy zmluvných strán neupravené touto Zmluvou o financovaní sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení

niektorých zákonov, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ostatnými príslušnými právnymi predpismi.

7. Zmluva o financovaní je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom tri rovnopisy sú určené pre poskytovateľa a jeden rovnopis je určený pre prijímateľa.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva o financovaní nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok pre niektorú zo strán, že zmluvná voľnosť strán nie je obmedzená, že sa so znením Zmluvy o financovaní dôkladne oboznámili, rozumejú jej, súhlasia s ňou a prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov túto Zmluvu o financovaní podpisujú na znak toho, že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

V Banskej Bystrici, dňa V Banskej Bystrici, dňa

Za prijímateľa :

Za poskytovateľa:

.....
Mgr. Radovan Ocharovich, konateľ

.....
Ján Nosko, primátor mesta



ZMLUVA o poskytnutí finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku školy na dieťa, žiaka alebo poslucháča

Príloha č. 1

Žiadosť o poskytnutie finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku na rok

(doplniť)

v súlade s ustanoveniami zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Identifikačné údaje žiadateľa o finančné prostriedky na mzdy a prevádzku:

Zriaďovateľ:	
Adresa/Sídlo zriaďovateľa:	
IČO zriaďovateľa resp. rodné číslo:*	
Štatutárny zástupca zriaďovateľa:	
Číslo účtu zriaďovateľa:	
Číslo tel. /e-mail zriaďovateľa:	
Názov cirkevnej, súkromnej školy alebo školského zariadenia:	
Adresa/sídlo školy, SZ:	
Elokované pracovisko/pracoviská:	
Adresa elokovaného pracoviska/pracovísk:	
Meno a priezvisko vedúceho pedagogického	
Číslo tel. /e-mail školy, SZ:	

Údaje o počtoch detí, žiakov a poslucháčov na pridelenie FP k 15.09.		(doplniť)
Škola, školské zariadenia		
Potenciálny stravník materskej školy		
Potenciálny stravník materskej školy so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami		
Žiak základnej umeleckej školy	v individuálnej forme vzdelávania	
	v skupinovej forme vzdelávania	
Dieťa centra voľného času		
Žiak základnej školy v školskom klube detí		
Potenciálny stravník – žiak základnej školy		

Pisomný súhlas so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov

V Banskej Bystrici, dňa:

xx.xx.xxxx

Vypracoval:

(meno, priezvisko, podpis)

Pečiatka a podpis zriaďovateľa



ZMLUVA o poskytnutí finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku školy na dieťa, žiaka alebo poslucháča

Príloha č.2

Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku (doplniť) k 31.12. rok

v súlade s ustanoveniami zákona č.596/2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve
a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Identifikačné údaje prijímateľa finančných prostriedkov

Zriaďovateľ:	
Adresa/Sídlo:	
IČO zriaďovateľa resp. rodné číslo:	
Štatutárny zástupca:	
Číslo tel. /e-mail:	
Výška prijatých finančných prostriedkov:	
Vyčerpané finančné prostriedky:	
Nevyčerpané finančné prostriedky:	0,00

Rozpis vyčerpaných finančných prostriedkov v Eur:

Názov – typ školského zariadenia:		(doplniť)
Ekonomická klasifikácia	Uhrazené výdavky	rok (k 31.12.)
610	Mzdy, platy	
620	Príspevky do poisťovní	
631	Cestovné náhrady	
632	Energie, voda, telekomunikačné, poštové služby a internet	
633	Materiál	
634	Dopravné	
635	Rutinná a štandard. Údržba	
636	Nájomné	
637	Služby	
SPOLU		0,00

Pisomný súhlas so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov

V Banskej Bystrici, dňa:

Vypracoval:
(meno, priezvisko, podpis)

Pečiatka a podpis zriaďovateľa



FP na mzdy a prevádzku školy, školského zariadenia

(doplňit')

Miesto a dátum vyhotovenia:



**ZMLUVA o poskytnutí finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku školy na
dieťa, žiaka alebo poslucháča**

Príloha č.3

**Čestné vyhlásenie pre zber údajov
školský rok/..... (doplniť)**

Zákonný zástupca dieťaťa, žiaka, poslucháča:

Meno a priezvisko:

Adresa a druh pobytu - trvalý pobyt:

- prechodný pobyt:

Telefonický kontakt:

v súlade s § 7a ods. 5 písm. a) zákona č. 597/2003 Z.z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení
v znení neskorších predpisov

týmto čestne vyhlasujem, že poskytujem svoj súhlas na započítanie dieťaťa, žiaka, poslucháča

Meno a priezvisko dieťaťa, žiaka, poslucháča:

Dátum narodenia: Miesto narodenia:

Adresa a druh pobytu - trvalý pobyt:

- prechodný pobyt:

do zberu údajov len jednej školy, školského zariadenia, ktorou je:

Názov a adresa školy, ŠZ:

Svojím podpisom na tomto vyhlásení potvrdzujem, že uvedené údaje sú pravdivé a úplné a že som neudelil súhlas na zber údajov inej škole, školskému zariadeniu.

V prípade ZUŠ vyhovujúce podčiarknite:

individuálna forma: áno - nie

skupinová forma: áno - nie

V

Dňa

.....
Podpis zákonného zástupcu

Poznámka:

Dátum je potrebné vpísať **ručne** pri podpise čestného vyhlásenia. Predtlačená forma dátumu nebude akceptovaná.



ZMLUVA o poskytnutí finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku školy na dieťa, žiaka alebo poslucháča

Príloha č. 4

Názov zriaďovateľa - doplniť
IČO: (doplniť)

Mesto Banská Bystrica
Oddelenie ekonomiky školstva
Československej armády 26
974 01 Banská Bystrica

V Banskej Bystrici, dňa:

Vec: ČESTNÉ VYHLÁSENIE ZRIAĐOVATEĽA

Čestne vyhlasujem, že, ako zriaďovateľ/ka.....

..... (IČO) so sídlom som vo svojej Žiadosti o

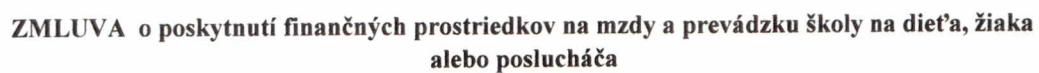
poskytnutie finančných prostriedkov na mzdy a prevádzku na rok 20..... ako aj v jej povinných prílohách uviedol všetky

pravdivé a správne údaje.

Prehlasujem, že som si vedomý právnych dôsledkov za uvedenie nesprávnych a nepravdivých údajov.

Súhlasím so spracovaním osobných údajov v zmysle Zákona č. 18/2018 o ochrane osobných údajov.

.....
Pečiatka, podpis



Zoznam žiakov prvého až 5. ročníka v školskom klube detí pri základnej škole

Adresa ŠKD pri ZŠ:

[illegible]

V Banskej Bystrici, dňa:

Vypracoval:

Pečiatka a podpis zriaďovateľa